

Cyber-shot



English

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call your Sony dealer regarding this product.

Model No. DSC-W570/W580

Serial No. _____

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS -SAVE THESE INSTRUCTIONS DANGER TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

If the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.

CAUTION

Battery pack

If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns. Observe the following cautions.

- Do not disassemble.
- Do not crush and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering, dropping or stepping on it.
- Do not short circuit and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
- Do not expose to high temperature above 60°C (140°F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
- Do not incinerate or dispose of in fire.
- Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.

- Be sure to charge the battery pack using a genuine Sony battery charger or a device that can charge the battery pack.
- Keep the battery pack out of the reach of small children.
- Keep the battery pack dry.
- Replace only with the same or equivalent type recommended by Sony.
- Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions.

Battery charger

Even if the CHARGE lamp is not lit, the battery charger is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet (wall socket). If some trouble occurs while using the battery charger, immediately shut off the power by disconnecting the plug from the wall outlet (wall socket).

GB

The power cord (mains lead), if supplied, is designed specifically for use with this camera only, and should not be used with other electrical equipment.

For Customers in the U.S.A. and Canada

RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES

Lithium-Ion batteries are recyclable.

You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.



For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free

1-800-822-8837, or visit <http://www.rbrc.org/>

Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.

Battery pack

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For Customers in the U.S.A.

UL is an internationally recognized safety organization.

The UL Mark on the product means it has been UL Listed.

If you have any questions about this product, you may call:

Sony Customer Information Center

1-800-222-SONY (7669).

The number below is for the FCC related matters only.

| Regulatory Information

Declaration of Conformity

Trade Name: SONY

Model No.: DSC-W570

Responsible Party: Sony Electronics Inc.

Address: 16530 Via Esprillo,
San Diego, CA 92127 U.S.A.

Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of Conformity

Trade Name: SONY

Model No.: DSC-W580

Responsible Party: Sony Electronics Inc.

Address: 16530 Via Esprillo,
San Diego, CA 92127 U.S.A.

Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

| CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

| Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The supplied interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

For Customers in Europe

GB

Notice for the customers in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC Directive for using connection cables shorter than 3 meters (9.8 feet).

Attention

The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this unit.

Notice

If static electricity or electromagnetism causes data transfer to discontinue midway (fail), restart the application or disconnect and connect the communication cable (USB, etc.) again.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product,

please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.

On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.

By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely.

Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers in the United Kingdom

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, a fuse of the same rating as the supplied one and approved by ASTA or BSI to BS 1362, (i.e., marked with an  or  mark) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

Refer to “Cyber-shot User Guide” (HTML) on supplied CD-ROM

For details on advanced operations, please read “Cyber-shot User Guide” (HTML) on the CD-ROM (supplied) using a computer.



Insert the CD-ROM into the CD-ROM drive.

GB

For Windows users:

- ① Click [User Guide] → [Install].
- ② Start “User Guide” from the shortcut on the desktop.

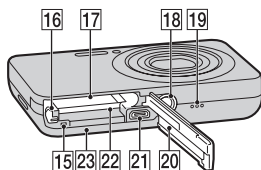
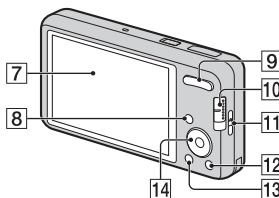
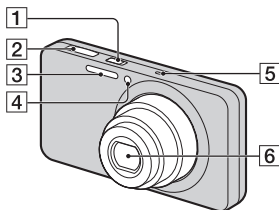
For Macintosh users:

- ① Select the [User Guide] and copy [eng] folder stored in [User Guide] folder to your computer.
- ② After copying is complete, double-click “index.html” in [eng] folder.

Checking the accessories supplied

- Battery charger BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Power cord (mains lead) (not supplied in the USA and Canada) (1)
- Rechargeable battery pack NP-BN1 (1)
- USB, A/V cable for multi-use terminal (1)
- Wrist strap (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot application software
 - “Cyber-shot User Guide”
- Instruction Manual (this manual) (1)

Identifying parts

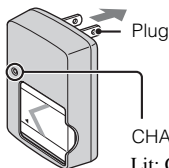


- 1** ON/OFF (Power) button/Power lamp
- 2** Shutter button
- 3** Flash
- 4** Self-timer lamp/Smile Shutter lamp/AF illuminator
- 5** Microphone
- 6** Lens
- 7** LCD screen
- 8** (Playback) button

- 9** For shooting: W/T (Zoom) button
For viewing: Q (Playback zoom) button/ (Index) button
- 10** Mode switch
- 11** Hook for wrist strap
- 12** ?/ (In-Camera Guide/Delete) button
- 13** MENU button
- 14** Control button
Menu on: ▲/▼/◀/▶/●
Menu off: DISP/☺/☹/⚡/
Tracking focus
- 15** Access lamp
- 16** Battery eject lever
- 17** Battery insertion slot
- 18** Tripod receptacle
 - Use a tripod with a screw less than 5.5 mm (7/32 inches) long. Otherwise, you cannot firmly secure the camera, and damage to the camera may occur.
- 19** Speaker
- 20** Battery/memory card cover
- 21** Multi connector (Type3a)
- 22** Memory card slot
- 23** (TransferJet™) mark

Charging the battery pack

For customers in the USA and Canada

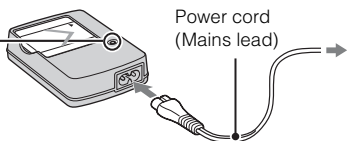


CHARGE lamp

Lit: Charging

Off: Charging finished (normal charge)

For customers in countries/regions other than the USA and Canada



Power cord
(Mains lead)

GB

1 Insert the battery pack into the battery charger.

- You can charge the battery even when it is partially charged.

2 Connect the battery charger to the wall outlet (wall socket).

- If you continue charging the battery pack for about one more hour after the CHARGE lamp turns off, the charge will last slightly longer (full charge).
-

■ Charging time

Full charge time: approx. 245 min.

Normal charge time: approx. 185 min.

Notes

- The above charging times apply when charging a fully depleted battery pack at a temperature of 25°C (77°F). Charging may take longer depending on conditions of use and circumstances.
- Connect the battery charger to the nearest wall outlet (wall socket).
- When charging is finished, disconnect the power cord (mains lead) from the wall outlet (wall socket), and remove the battery pack from the battery charger.
- Be sure to use the battery pack or the battery charger of the genuine Sony brand.

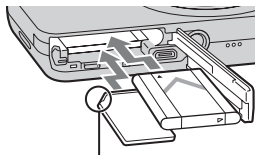
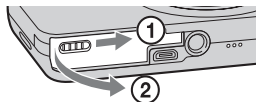
■ Battery life and number of images you can record/view

		Battery life (min.)	Number of images
Shooting still images	DSC-W570/ W580	Approx. 110	Approx. 220
Viewing still images	DSC-W570	Approx. 290	Approx. 5800
	DSC-W580	Approx. 280	Approx. 5600
Shooting movies	DSC-W570/ W580	Approx. 100	—

Notes

- The number of images that can be recorded is an approximate number when shooting with a fully charged battery pack. The number may be less depending on the circumstances.
- The number of images that can be recorded is when shooting under the following conditions:
 - Using Sony “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) media (sold separately).
 - When a fully charged battery pack (supplied) is used at an ambient temperature of 25°C (77°F).
- The number of still images that can be recorded is based on the CIPA standard, and is for shooting under the following conditions.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Screen Display Settings) is set to [Normal].
 - Shooting once every 30 seconds.
 - The zoom is switched alternately between the W and T ends.
 - The flash strobes once every two times.
 - The power turns on and off once every ten times.
- The battery life for movies is when shooting under the following conditions:
 - Recording mode: 720 FINE
 - When continuous shooting ends because of set limits (page 19), press the shutter button down again and continue shooting. Shooting functions such as the zoom do not operate.

Inserting the battery pack/a memory card (sold separately)



Ensure the notched corner faces correctly.

GB

1 Open the cover.

2 Insert the memory card (sold separately).

- With the notched corner facing as illustrated, insert the memory card until it clicks into place.

3 Insert the battery pack.

- While pressing the battery eject lever, insert the battery pack as illustrated. Make sure that the battery eject lever locks after insertion.

4 Close the cover.

- Closing the cover with the battery inserted incorrectly may damage the camera.

Memory cards that you can use

	Memory card	For still images	For movies
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD memory card	○	○
	SDHC memory card	○	○
	SDXC memory card	○	○

- In this manual, products in A are collectively referred to as “Memory Stick Duo” media.
- In this manual, products in B are collectively referred to as SD cards.
- When recording movies, it is recommended that you use Mark2 “Memory Stick Duo” media and Class 4 or faster SD cards.

GB

■ To remove the memory card/battery pack

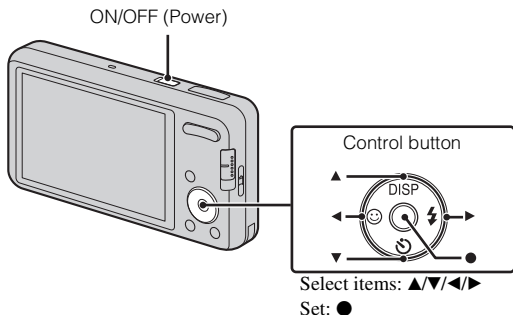
Memory card: Push the memory card in once.

Battery pack: Slide the battery eject lever. Be sure not to drop the battery pack.

Note

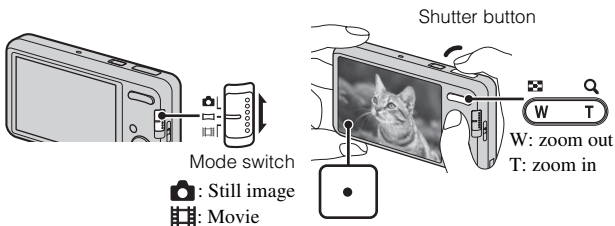
- Never remove the memory card/battery pack when the access lamp (page 8) is lit. This may cause damage to data in the memory card/internal memory.

Setting the clock



- 1** Press the ON/OFF (Power) button.
Date & Time setting is displayed when you press the ON/OFF (Power) button for the first time.
 - It may take time for the power to turn on and allow operation.
- 2** Set [Date & Time Format], [Daylight Savings] and [Date & Time], then press [OK].
 - Midnight is indicated as 12:00 AM, and noon as 12:00 PM.
- 3** Select the desired area following the instructions on the screen, then press ● → [OK].
- 4** Select the desired display color and display resolution mode, following the instructions on the screen.
- 5** When an [In-Camera Guide] introductory message is appeared on the screen, press [OK].

Shooting still images/movies



Shooting still images

- 1 Press the shutter button halfway down to focus.
When the image is in focus, a beep sounds and the ● indicator lights.
- 2 Press the shutter button fully down.

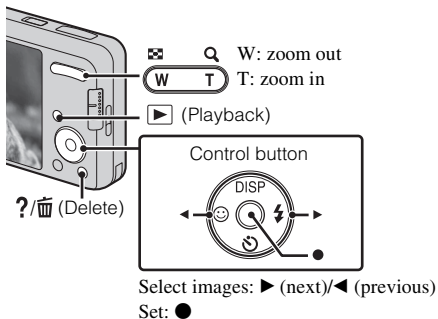
Shooting movies

- 1 Press the shutter button fully down to start recording.
 - Use the zoom button to change the zoom scale.
- 2 Press the shutter button fully down again to stop recording.

Notes

- The operating sound of the lens is recorded when the zoom function operates while shooting a movie.
- You can shoot continuously for approximately 29 minutes at a time when the temperature is 25°C (77°F) and camera is set to the factory settings. When shooting stops, you can press the shutter button again to restart shooting. Depending on the temperature when shooting, recording may automatically stop to protect the camera (page 21).

Viewing images



1 Press the **(Playback)** button.

- When images on a memory card recorded with other cameras are played back on this camera, the registration screen for the data file appears.

■ Selecting next/previous image

Select an image with ► (next)/◄ (previous) on the control button. Press ● in the center of the control button to view movies.

■ Deleting an image

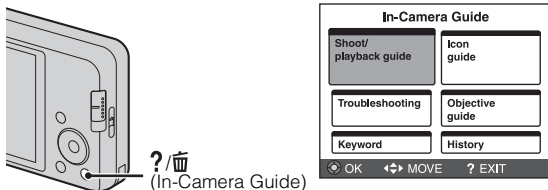
- ① Press **?/🗑️** (Delete) button.
- ② Select [This Image] with ▲ on the control button, then press ●.

■ Returning to shooting images

Press the shutter button halfway down.

In-Camera Guide

This camera contains an internal function guide. This allows you to search the camera's functions according to your needs.



GB

1 Press the ?/🗑️ (In-Camera Guide) button.

- When viewing images, [Delete/In-Camera Guide] is displayed. Select [In-Camera Guide].

2 Select a search method from [In-Camera Guide].

Shoot/playback guide: Search for various operation functions in shooting/viewing mode.

Icon guide: Search the function and meaning of displayed icons.

Troubleshooting: Search common problems and their solution.

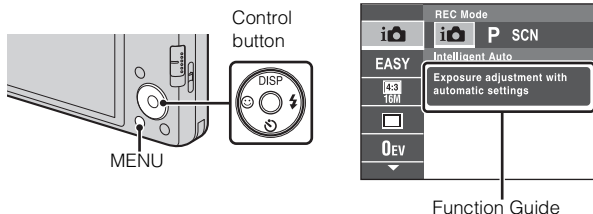
Objective guide: Search functions according to your needs.

Keyword: Search functions by key words.

History: Display the last 12 items displayed in [In-Camera Guide].

Introduction of other functions

Other functions used when shooting or playing back can be operated using the Control button or MENU button on the camera. This camera is equipped with a Function Guide that allows you to easily select from the functions. While displaying the guide, try the other functions.



■ Control button

DISP (Screen Display Settings): Allows you to change the screen display.

⌚ (Self-Timer): Allows you to use the self-timer.

😊 (Smile Shutter): Allows you to use the Smile Shutter mode.

⚡ (Flash): Allows you to select a flash mode for still images.

■ Menu Items

Shooting

REC Mode	Select recording mode.
Scene Selection	Select pre-set settings to match various scene conditions.
Easy Mode	Shoot still images using minimal functions.
Movie shooting scene	Select Underwater mode or Auto when shooting movies.
Panorama Shooting Scene	Select Sweep Panorama mode or Underwater Sweep Panorama mode when shooting panoramic images.

Shooting Direction	Set the direction to pan the camera when shooting Sweep Panorama images.
Image Size/ Panorama Image Size	Select the image size for still images, panoramic images or movie files.
Burst Settings	Select single-image mode or burst mode.
EV	Adjust the exposure manually.
ISO	Adjust the luminous sensitivity.
White Balance	Adjust color tones of an image.
Underwater White Balance	Adjust the color tones of an image shot underwater.
Focus	Select the focus method.
Metering Mode	Select the metering mode that sets which part of the subject to measure to determine the exposure.
Scene Recognition	Set to automatically detect shooting conditions in Intelligent Auto mode.
Soft Skin Effect	Set the Soft Skin Effect and the effect level.
Smile Detection Sensitivity	Set the Smile Shutter function sensitivity for detecting smiles.
Face Detection	Select to detect faces and adjust various settings automatically.
DRO	Set DRO function to correct the brightness and contrast and improve the image quality.
Anti Blink	Set to automatically shoot two images and select image in which the eyes are not blinking.
In-Camera Guide	Search the camera's functions according to your needs.

Viewing

Easy Mode	Set the text-size increases and all indicators become easier to see.
Slideshow	Select a method of continuous playback.
Send by TransferJet	Sends images from a Memory Stick with TransferJet to TransferJet-compatible devices.
View Mode	Select the display format for images.
Retouch	Retouch an image using various effects.
Delete	Delete an image.
Protect	Protect the images.
DPOF	Add a print order mark to a still image.
Rotate	Rotate a still image to the left or right.
Select Folder	Select a folder which contains the images you want to play back.
In-Camera Guide	Search the camera's functions according to your needs.

Setting items

If you press the MENU button while shooting or during playback,  (Settings) is provided as a final selection. You can change the default settings on the  (Settings) screen.

 Shooting Settings	AF Illuminator/Grid Line/Disp. Resolution/Digital Zoom/Auto Orientation/Red Eye Reduction/Blink Alert
 Main Settings	Beep/Language Setting/Function Guide/Display color/Demo Mode/Initialize/COMPONENT/Video Out/USB Connect/LUN Setting/Download Music/Empty Music/Power Save/TransferJet/Eye-Fi
 Memory Card Tool*	Format/Create REC. Folder/Change REC. Folder/Delete REC. Folder/Copy/File Number
 Clock Settings	Area Setting/Date & Time Setting

* If a memory card is not inserted,  (Internal Memory Tool) will be displayed and only [Format] and [File Number] can be selected.

Number of still images and recordable time of movies

The number of still images and recordable time may vary depending on the shooting conditions and the memory card.

Still images

(Units: Images) GB

Size \ Capacity	Internal memory	Memory card
	Approx. 27 MB	2 GB
16M	3	265
VGA	165	11500
16:9(12M)	4	325

Movies

The table below shows the approximate maximum recording times. These are the total times for all movie files. Continuous shooting is possible for approximately 29 minutes. The maximum size of a movie file is up to approximately 2 GB.

(h (hour), m (minute), s (second))

Size \ Capacity	Internal memory	Memory card
	Approx. 27 MB	2 GB
1280×720(Fine)	—	25m (20m)
1280×720(Standard)	—	40m (25m)
VGA	1m (45s)	1h 20m (1h)

The number in () is the minimum recordable time.

- The recordable time of movies varies because the camera is equipped with VBR (Variable Bit Rate), which automatically adjusts image quality depending on the shooting scene. When you record a fast-moving subject, the image is clearer but the recordable time is shorter because more memory is required for recording. The recordable time also varies depending on the shooting conditions, the subject or the image size settings.

Notes on using the camera

Changing the language setting

To change the language setting, press MENU →  (Settings) →  (Main Settings) → [Language Setting].

On use and care

Avoid rough handling, disassembling, modifying, physical shock, or impact such as hammering, dropping or stepping on the product. Be particularly careful of the lens.

Functions built into this camera

This manual describes each of the functions of TransferJet-compatible/incompatible devices.

To check if your camera supports the TransferJet function, check for the following mark on the bottom of the camera.

TransferJet-compatible device:  (TransferJet)

Notes on recording/playback

- Before you start recording, make a trial recording to make sure that the camera is working correctly.
- The camera is neither dust-proof, nor splash-proof, nor water-proof.
- Avoid exposing the camera to water. If water enters inside the camera, a malfunction may occur. In some cases, the camera cannot be repaired.
- Do not aim the camera at the sun or other bright light. It may cause the malfunction of the camera.
- If moisture condensation occurs, remove it before using the camera.
- Do not shake or strike the camera. It may cause a malfunction and you may not be able to record images. Furthermore, the recording media may become unusable or image data may be damaged.

Do not use/store the camera in the following places

- In an extremely hot, cold or humid place
In places such as in a car parked in the sun, the camera body may become deformed and this may cause a malfunction.
- Under direct sunlight or near a heater
The camera body may become discolored or deformed, and this may cause a malfunction.
- In a location subject to rocking vibration
- Near a location that generates strong radio waves, emits radiation or is strongly magnetic place. Otherwise, the camera may not properly record or play back images.
- In sandy or dusty places
Be careful not to let sand or dust get into the camera. This may cause the camera to malfunction, and in some cases this malfunction cannot be repaired.

On carrying

Do not sit down in a chair or other place with the camera in the back pocket of your trousers or skirt, as this may cause malfunction or damage the camera.

Carl Zeiss lens

The camera is equipped with a Carl Zeiss lens which is capable of reproducing sharp images with excellent contrast. The lens for the camera has been produced under a quality assurance system certified by Carl Zeiss in accordance with the quality standards of Carl Zeiss in Germany.

Notes on the LCD screen and lens

The LCD screen is manufactured using extremely high-precision technology so over 99.99% of the pixels are operational for effective use. However, some tiny black and/or bright dots (white, red, blue or green) may appear on the LCD screen. These dots are a normal result of the manufacturing process, and do not affect the recording.

On camera's temperature

Your camera and battery may get warm due to continuous use, but it is not a malfunction.

On the overheat protection

Depending on the camera and battery temperature, you may be unable to record movies or the power may turn off automatically to protect the camera.

A message will be displayed on the LCD screen before the power turns off or you can no longer record movies.

Warning on copyright

Television programs, films, videotapes, and other materials may be copyrighted. Unauthorized recording of such materials may be contrary to the provisions of the copyright laws.

No compensation for damaged content or recording failure

Sony cannot compensate for failure to record or loss or damage of recorded content due to a malfunction of the camera or recording media, etc.

Cleaning the camera surface

Clean the camera surface with a soft cloth slightly moistened with water, then wipe the surface with a dry cloth. To prevent damage to the finish or casing:

- Do not expose the camera to chemical products such as thinner, benzene, alcohol, disposable cloths, insect repellent, sunscreen or insecticide.

On Illustrations

Illustrations used in this manual are of the DSC-W570 unless noted otherwise.

Specifications

Camera

[System]

Image device: 7.75 mm (1/2.3 type)

color CCD, Primary color filter

Total pixel number of camera:

Approx. 16.4 Megapixels

Effective pixel number of camera:

Approx. 16.1 Megapixels

Lens: Carl Zeiss Vario-Tessar 5× zoom lens

f = 4.5 mm – 22.5 mm (25 mm – 125 mm (35 mm film equivalent))

F2.6 (W) – F6.3 (T)

While shooting movies (16:9):

28 mm – 140 mm

While shooting movies (4:3):

34 mm – 170 mm

SteadyShot: Optical

Exposure control: Automatic exposure,

Scene Selection (12 modes)

White balance: Automatic, Daylight,

Cloudy, Fluorescent 1/2/3,

Incandescent, Flash, One Push

Underwater White Balance: Auto,

Underwater 1/2, One Push

Recording interval for Burst mode:

Approx. 1.0 second

File format:

Still images: JPEG (DCF Ver. 2.0,

Exif Ver. 2.3, MPF Baseline)

compliant, DPOF compatible

Movies: MPEG-4 Visual

Recording media: Internal Memory

(Approx. 27 MB), "Memory Stick

Duo" media, SD cards

Flash: Flash range (ISO sensitivity set to Auto):

Approx. 0.2 m to 3.7 m (W)

(7 7/8 inches to 12 feet 1 3/4 inches)

Approx. 1.0 m to 1.5 m (T) (3 feet 3 3/8 inches to 4 feet 11 1/8 inches)

[Input and Output connectors]

Multi use terminal: Type3a

(AV-out (SD/HD Component)/

USB/DC-in):

Video output

Audio output (Monaural)

USB communication

USB communication: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD screen]

LCD panel:

DSC-W570:

6.7 cm (2.7 type) TFT drive

DSC-W580:

7.5 cm (3.0 type) TFT drive

Total number of dots:

230 400 (960 × 240) dots

[Power, general]

Power: Rechargeable battery pack

NP-BN1, 3.6 V

AC-LS5 AC Adaptor (sold separately), 4.2 V

Power consumption (during shooting):

1.1 W

Operating temperature:

0°C to 40°C (32°F to 104°F)

Storage temperature:

–20°C to +60°C (–4°F to +140°F)

Dimensions:

DSC-W570: 91.0 mm × 51.5 mm × 19.1 mm (3 5/8 inches × 2 1/8 inches × 25/32 inches)
(W/H/D, excluding protrusions)
DSC-W580: 94.0 mm × 56.0 mm × 19.1 mm (3 3/4 inches × 2 1/4 inches × 25/32 inches)
(W/H/D, excluding protrusions)

Mass (including NP-BN1 battery pack,

“Memory Stick Duo” media):

DSC-W570:

Approx. 116 g (4.1 oz)

DSC-W580:

Approx. 127 g (4.5 oz)

Microphone: Monaural

Speaker: Monaural

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III:

Compatible

BC-CSN/BC-CSNB battery charger

Power requirements: AC 100 V to 240 V, 50/60 Hz, 2 W

Output voltage: DC 4.2 V, 0.25 A

Operating temperature:

0°C to 40°C (32°F to 104°F)

Storage temperature:

-20°C to +60°C (-4°F to +140°F)

Dimensions:

Approx. 55 mm × 24 mm × 83 mm
(2 1/4 inches × 31/32 inches × 3 3/8 inches) (W/H/D)

Mass: Approx. 55 g (1.9 oz)

Rechargeable battery pack NP-BN1

Used battery: Lithium-ion battery

Maximum voltage: DC 4.2 V

Nominal voltage: DC 3.6 V

Maximum charge voltage: DC 4.2 V

Maximum charge current: 0.9 A

Capacity:

typical: 2.3 Wh (630 mAh)

minimum: 2.2 Wh (600 mAh)

Design and specifications are subject to change without notice.

Trademarks

- The following marks are trademarks of Sony Corporation.

Cyber-shot, “Cyber-shot,”

“Memory Stick PRO Duo,”

“Memory Stick PRO-HG Duo,”

“Memory Stick Duo”, TransferJet and the TransferJet logo

- Windows is registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Macintosh is registered trademark of Apple Inc.
- SDXC logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- In addition, system and product names used in this manual are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers. However, the TM or ® marks are not used in all cases in this manual.

Additional information on this product and answers to frequently asked questions can be found at our Customer Support Website.

<http://www.sony.net/>

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

AR كاميرا رقمية / تعليمات التشغيل

PR دورين عكاسي دييجتال / دفترچه راهنما



4267859110



©2010 Sony Corporation
Printed in Japan

Cyber-shot

تحذير

لتقليل خطر الحريق أو الصدمات، لا تعرض الكاميرا للمطر أو البلى.

تعليمات هامة عن السلامة

- احتفظ بهذه التعليمات

خطر

لتقليل مخاطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية، اتبع هذه التعليمات بحرص شديد
إذا لم يكن شكل القابس ملائم لمأخذ الطاقة، استعمل أداة ملحقة خاصة بهائن القابس لتهيئة ترتيب ملائم لمأخذ الطاقة.

تنبيه

مجموعة البطارية

إذا أسين التعامل مع مجموعة البطارية، يمكن أن تنفجر، متسببة في نشوب حريق أو حتى انفجار كيميائي. قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

- لا تفككها.
- لا تقم بنهشيم مجموعة البطارية أو تعريضها لأي صدمة أو ضغط كالطرق عليها بمطرقة أو تسبب في سقوطها أو الدعس عليها.
- لا تعرضها لتماس كهربائي ولا تسمح للأشياء المعدنية بملامسة أطراف توصيل البطارية.
- لا تعرضها لدرجة حرارة عالية تتجاوز 60 درجة مئوية كأن تركها تحت أشعة الشمس المباشرة أو في سيارة مصفوفة تحت الشمس.
- لا تحرقها أو ترميها في النار.
- لا تلمس بطاريات أيون الليثيوم التالفة أو التي يكون سائلها متسرب.
- تأكد من شحن مجموعة البطارية باستعمال شاحن البطارية الأصلي من إنتاج سوني Sony أو جهاز قادر على شحن مجموعة البطارية.
- احتفظ بمجموعة البطارية بعيداً عن متناول الأطفال.
- احتفظ بمجموعة البطارية جافة.
- استبدلها بنفس النوع أو بنوع مماثل موصى به من قبل سوني Sony.
- تخلص من مجموعة البطاريات المستعملة فوراً كما موضح في التعليمات.

شاحن البطارية

حتى إذا لم تكن اللبنة CHARGE مضبوطة، لن ينفصل شاحن البطارية من مصدر قدرة التيار المتردد طالما ظل متصلاً بمخرج التيار بالحائط. إذا حدثت أي مشكلة أثناء استخدام شاحن البطارية، افصل القدرة في الحال عن طريق فصل القابس من مخرج التيار بالحائط.

سلك التيار، إذا كان مرفقاً، مصمم خصيصاً للاستخدام مع هذه الكاميرا فقط، ويجب عدم استخدامه مع أجهزة كهربائية أخرى.

يرجى مراجعة « دليل المستخدم للكاميرا Cyber-shot » (HTML) على الاسطوانة CD-ROM المرفقة

لمزيد من التفاصيل عن عمليات التشغيل المتقدمة، يرجى قراءة « دليل المستخدم للكاميرا Cyber-shot » (HTML) على الاسطوانة CD-ROM (مرفقة) باستخدام جهاز كمبيوتر.

أدخل اسطوانة CD-ROM في المشغل CD-ROM.



لمستخدمي Windows:

- ① انقر [دليل المستخدم] ← [تحميل].
- ② يبدأ « دليل المستخدم » من الاختصار الموجود على سطح المكتب.

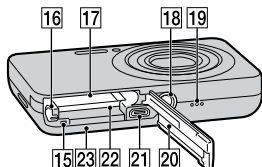
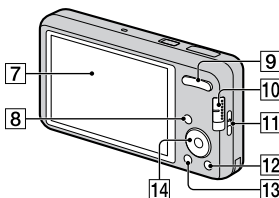
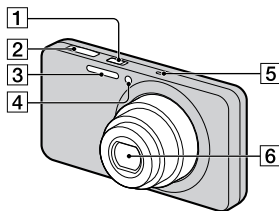
لمستخدمي Macintosh:

- ① اختر [دليل المستخدم] وانسخ المجلد [ar] المحفوظ في مجلد [دليل المستخدم] إلى جهاز الكمبيوتر.
- ② بعد إتمام عملية النسخ، انقر مرتين "index.html" في المجلد [ar].

مراجعة الملحقات المرفقة

- شاحن البطارية BC-CSN/BC-CSNB (1)
- سلك التيار (غير مرفق في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا) (1)
- مجموعة بطارية قابلة لإعادة الشحن NP-BN1 (1)
- كابل USB، صوت/صورة للطرف متعدد الاستخدام (1)
- حزام الرسغ (1)
- إسطوانة CD-ROM (1)
- برنامج تطبيقي Cyber-shot
- « دليل المستخدم للكاميرا Cyber-shot »
- تعليمات التشغيل (هذا الدليل) (1)

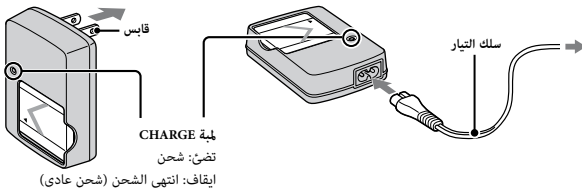
- 9 زر التصوير: W/T (زوم)
للعرض: زر Q (زوم العرض)/زر (فهرس)
10 مفتاح الوضع
11 مشبك من أجل حزام الرسغ
12 زر ? (حذف/ دليل تفاصيل الكاميرا)
13 زر MENU
14 زر التحكم
تشغيل القائمة: ▲/▼/◀/▶/●
إيقاف تشغيل القائمة: DISP/☺/☹/⚡/تعقب
التركيز البؤري
15 لمبة الوصول
16 ذراع إخراج البطارية
17 فتحة إدخال البطارية
18 مكان تركيب الحامل الثلاثي الأرجل
• استخدم حامل ثلاثي الأرجل يبرغي طوله أقل من 5.5 مم. وإلا، لن تتمكن من تثبيت الكاميرا بإحكام. ويمكن أن يحدث تلف للكاميرا.
19 سماعة
20 غطاء بطارية/بطاقة ذاكرة
21 موصل متعدد (Type3a)
22 فتحة بطاقة ذاكرة
23 علامة (TransferJet™)



- 1 زر ON/OFF (طاقة)/لمبة القدرة
2 زر الغالق
3 الفلاش
4 لمبة المؤقت الذاتي/لمبة غالق خاص بالابتسامة/مصدر ضوء AF
5 ميكروفون
6 العدسة
7 الشاشة LCD
8 زر (عرض)

من أجل العملاء في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا

من أجل العملاء في دول/مناطق أخرى باستثناء الولايات المتحدة الأمريكية وكندا



1 قم بإدخال مجموعة البطارية في شاحن البطارية.

- يمكنك شحن البطارية حتى إذا كانت مشحونة جزئياً.

2 قم بتوصيل شاحن البطارية إلى مخرج التيار بالحائط.

- عند استمرار شحن مجموعة البطارية لمدة ساعة واحدة إضافية تقريباً بعد انطفاء لمبة CHARGE، سوف تستمر الشحنة لفترة أطول قليلاً (شحن كامل).

مدة الشحن

مدة شحن كامل: 245 دقيقة تقريباً.

مدة شحن عادي: 185 دقيقة تقريباً.

ملاحظات

- تطبق أوقات الشحن أعلاه عند شحن بطارية فارغة تماماً في درجة حرارة 25 درجة مئوية. يمكن أن تستغرق عملية الشحن وقتاً أطول وذلك وفقاً لأحوال الاستخدام والظروف.
- قم بتوصيل شاحن البطارية إلى أقرب مخرج تيار في الحائط.
- عند انتهاء الشحن، افصل سلك التيار من مخرج التيار بالحائط، وانزع البطارية من شاحن البطارية.
- تأكد من استخدام مجموعة البطارية أو شاحن البطارية بعلامة Sony الأصلية.

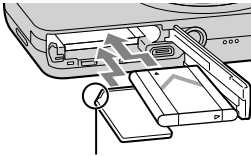
عمر البطارية وعدد الصور التي يمكنك تسجيلها/عرضها

عدد الصور	عمر البطارية (دقيقة)		
تقريباً 220	تقريباً 110	DSC-W570/W580	تصوير صور ثابتة
تقريباً 5800	تقريباً 290	DSC-W570	عرض صور ثابتة
تقريباً 5600	تقريباً 280	DSC-W580	
—	تقريباً 100	DSC-W570/W580	تصوير أفلام

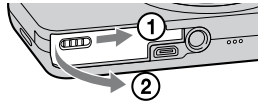
ملاحظات

- عدد الصور التي يمكن تسجيلها هو رقم تقريبي عند التصوير بمجموعة بطارية مشحونة بالكامل. قد يكون الرقم أقل وفقاً للظروف.
- عدد الصور التي يمكن تسجيلها هو عند التصوير تحت الظروف التالية:
 - استخدام "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) Sony (بياع بشكل منفصل).
 - عند استخدام مجموعة البطارية (مرفقة) مشحونة بالكامل في درجة حرارة محيطية 25 درجة مئوية.
- عدد الصور الثابتة التي يمكن تسجيلها يعتمد على مقاييس CIPA، ومن أجل التسجيل تحت الظروف التالية.
 - يتم ضبط DISP (إعدادات عرض الشاشة) إلى [عادي].
 - تصوير مرة واحدة كل 30 ثانية.
 - يتحول الزوم بالتناوب بين الأطراف W و T.
 - يومض الفلاش مرة واحدة كل مرتين.
 - تتحول القدرة إلى وضع التشغيل والإيقاف مرة واحدة كل عشر مرات.
- عمر البطارية للأفلام هو عند التصوير تحت الظروف التالية:
 - وضع تسجيل: 720 دقيق
 - عندما ينتهي التسجيل المتواصل نتيجة قيود مضبوطة (صفحة 15)، اضغط زر الغالق لأسفل مرة أخرى وواصل التصوير. لاتعمل وظائف تصوير مثل الزوم.

إدخال مجموعة البطارية/بطاقة ذاكرة (تباع بشكل منفصل)



تأكد أن الركن المسنن يواجه الاتجاه الصحيح.



1 إفتح الغطاء.

2 أدخل بطاقة الذاكرة (تباع بشكل منفصل).

- مع اتجاه الركن المسنن كما هو مبين في الرسم التوضيحي، أدخل بطاقة الذاكرة حتى تسمع صوت تثبيتها في مكانها.

3 أدخل مجموعة البطارية.

- أثناء الضغط على ذراع إخراج البطارية، أدخل البطارية كما هو مبين في الرسم التوضيحي. تأكد من تأمين ذراع إخراج البطارية بعد الإدخال.

4 إغلق الغطاء.

- اغلق الغطاء عندما يتم ادخال البطارية بشكل غير صحيح قد يؤدي إلى تلف في الكاميرا.

AR

بطاقة الذاكرة التي يمكنك استخدامها

للأفلام	للصور الثابتة	بطاقة ذاكرة	
○	○	Memory Stick PRO Duo	A
○	○	Memory Stick PRO-HG Duo	
—	○	Memory Stick Duo	
○	○	بطاقة ذاكرة SD	B
○	○	بطاقة ذاكرة SDHC	
○	○	بطاقة ذاكرة SDXC	

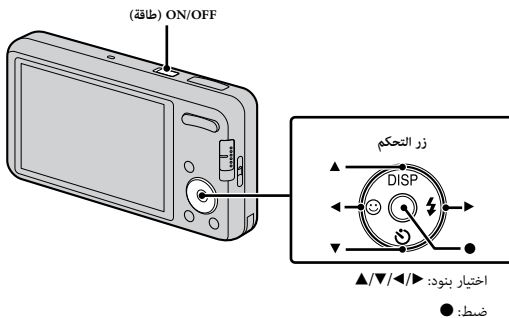
- في هذا الدليل، المنتجات في A يشار إليها بصفة عامة أنها "Memory Stick Duo".
- في هذا الدليل، المنتجات في B يشار إليها بصورة شاملة كبطاقات SD.
- عند تسجيل أفلام، يوصى باستخدام "Memory Stick Duo" Mark2 وبطاقات SD الفئة 4 أو أسرع.

لنزع بطاقة الذاكرة/البطارية

بطاقة الذاكرة: إدفج بطاقة الذاكرة للداخل مرة واحدة.
البطارية: اسحب ذراع إخراج البطارية. تأكد من عدم سقوط مجموعة البطارية.

ملاحظة

- لاتنزع مطلقاً البطارية/بطاقة الذاكرة عند إضاءة لمبة الوصول (صفحة 4). هذا يمكن أن يؤدي إلى تلف البيانات الموجودة في بطاقة الذاكرة/الذاكرة الداخلية.



1 اضغط الزر ON/OFF (طاقة).

يعرض إعداد التاريخ & الوقت عند ضغط زر ON/OFF (طاقة) للمرة الأولى.
• يمكن أن يمر بعض الوقت حتى يتم تشغيل القدرة والسماح بالتشغيل.

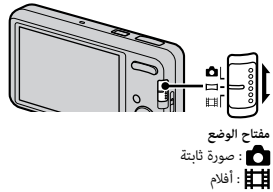
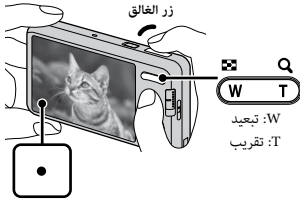
2 اضبط [صيغة التاريخ & الوقت]، [التوقيت الصيفي] و [التاريخ & الوقت]، ثم اضغط [OK].

• منتصف الليل يشار إليه بصيغة 12:00 AM، والظهر بصيغة 12:00 PM.

3 اختر المنطقة المرغوبة باتباع الإرشادات على الشاشة، ثم اضغط ● ← [OK].

4 اختر لون العرض ووضع وضوح العرض المرغوب، باتباع الإرشادات على الشاشة.

5 عند ظهور رسالة تعريف [دليل تفاصيل الكاميرا] على الشاشة، اضغط [OK].



مفتاح الوضع
: صورة ثابتة
: أفلام

تصوير صور ثابتة

1 إضغط زر الغالق لمن منتصف المسافة لأسفل لعمل التركيز البؤري.

عندما تكون الصورة في البؤرة، يصدر صوت تنبيه ويضيء المبدأين ●.

2 إضغط زر الغالق بالكامل لأسفل.

تسجيل أفلام

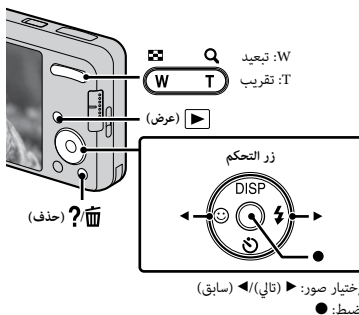
1 اضغط زر الغالق بالكامل لأسفل لبدء التسجيل.

• استخدم زر الزوم لتغيير مقياس الزوم.

2 اضغط زر الغالق بالكامل لأسفل مرة أخرى لإيقاف التسجيل.

ملاحظات

- يتم تسجيل صوت تشغيل العدسة عند تشغيل وظيفة الزوم أثناء تصوير فيلم.
- يمكن التصوير بشكل متواصل لمدة 29 دقيقة تقريباً في المرة عندما تكون درجة الحرارة 25 درجة مئوية مع ضبط الكاميرا إلى إعدادات المصنع. عندما يتوقف التصوير، يمكنك ضغط زر الغالق مرة أخرى لبدء التصوير من جديد. يمكن أن يتوقف التسجيل تلقائياً لحماية الكاميرا وذلك تبعاً لدرجة الحرارة عند التصوير (صفحة 17).



1 إضغط الزر ▶ (عرض).

- عند عرض صور موجودة على بطاقة ذاكرة مسجلة بكاميرات أخرى على هذه الكاميرا، تظهر شاشة التسجيل لملف البيانات.

إختيار الصورة التالية/السابقة

اختر صورة بواسطة ▶ (تالي)/(سابق) ◀ على زر التحكم. اضغط ● في منتصف زر التحكم لعرض أفلام.

حذف صورة

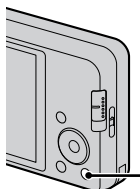
① اضغط الزر ? (حذف).

② اختر [هذه الصورة] بواسطة ▲ على زر التحكم، ثم اضغط ●.

العودة الى تصوير الصور

اضغط زر الغالق لمنتصف المسافة لأسفل.

تحتوي هذه الكاميرا على دليل وظيفة داخلي. هذا يسمح لك ببحث وظائف الكاميرا وفقاً لإحتياجاتك.



دليل (دليل تفاصيل الكاميرا)

1 إضغط الزر (دليل تفاصيل الكاميرا).

- عند مشاهدة صور، يعرض [حذف/دليل تفاصيل الكاميرا]. إختَر [دليل تفاصيل الكاميرا].

2 إختَر طريقة البحث من [دليل تفاصيل الكاميرا].

دليل التصوير/العرض: بحث عن وظائف تشغيل مختلفة في وضع التصوير/العرض.

رمز الدليل: بحث الوظيفة ومعنى الأيقونات المعروضة.

استكشاف الخلل وإصلاحه: بحث مشاكل عامة وحلولها.

دليل موضوعي: بحث الوظائف وفقاً لإحتياجاتك.

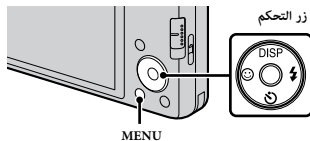
كلمة أساسية: بحث الوظائف بواسطة كلمات رئيسية.

تاريخ: عرض آخر 12 بند معروض في [دليل تفاصيل الكاميرا].

يمكن تشغيل وظائف أخرى مستخدمة عند التصوير أو العرض باستخدام زر التحكم أو زر MENU على الكاميرا. هذه الكاميرا مجهزة بدليل وظائف يتيح لك الاختيار بسهولة من الوظائف. أثناء عرض الدليل، حاول الوظائف الأخرى.



دليل وظائف



زر التحكم

DISP (إعدادات عرض الشاشة): يتيح لك تغيير عرض الشاشة.

⌚ (مؤقت ذاتي): يتيح لك استخدام المؤقت الذاتي.

😊 (غالق خاص بالابتسامة): يتيح لك استخدام وضع الغالق الخاص بالابتسامة.

⚡ (فلاش): يتيح لك اختيار وضع الفلاش للصور الثابتة.

بنود القائمة

تصوير

وضع تسجيل	اختيار وضع التسجيل.
اختيار منظر	اختيار إعدادات مضبوطة مسبقاً لتوافق ظروف مناظر مختلفة.
وضع سهل	تصوير صور ثابتة باستخدام الحد الأدنى للوظائف.
منظر تصوير الأفلام	اختيار وضع تحت الماء أو تلقائي عند تصوير أفلام.
منظر تصوير البانوراما	اختيار وضع تحريك البانوراما أو وضع تحريك البانوراما تحت الماء عند تصوير صور بانورامية.

اتجاه التصوير	ضبط اتجاه دوران الكاميرا عند تصوير صور تحريك البانوراما.
حجم الصورة/حجم صورة بانوراما	اختيار حجم الصورة للصورة الثابتة، صور البانوراما أو ملفات الأفلام.
إعدادات التتابع	اختيار وضع صورة واحدة أو وضع تتابع.
EV	ضبط التعريض الضوئي يدوياً.
ISO	ضبط حساسية الإضاءة.
توازن أبيض	ضبط درجة لون الصورة.
توازن لون أبيض تحت الماء	ضبط درجات اللون لصورة مصورة تحت الماء.
تركيز بؤري	اختيار طريقة التركيز البؤري.
وضع القياس	اختيار وضع القياس الذي يضبط أي جزء من الهدف يتم قياسه لتحديد التعريض الضوئي.
تقدير المنظر	ضبط إلى ظروف تصوير محددة تلقائياً في وضع تلقائي ذكي.
تأثير بشرة ناعمة	ضبط تأثير البشرة الناعمة ومستوى التأثير.
حساسية تحديد الإبتسامة	ضبط حساسية وظيفة الغالق الخاص بالإبتسامة لتحديد ابتسامات.
تحديد الوجه	اختيار لتحديد الأوجه وضبط إعدادات مختلفة تلقائياً.
DRO	ضبط وظيفة DRO لتصحيح السطوع والتباين وتحسين جودة الصورة.
مقاومة رمشة العين	ضبط إلى تصوير صورتين تلقائياً واختيار صورة لا ترمش فيها العيون.
دليل تفاصيل الكاميرا	بحث وظائف الكاميرا وفقاً لإحتياجاتك.

وضع سهل	ضبط حجم النص لزيادته وتصبح رؤية جميع الميّنات أسهل.
عرض صور مستمر	اختيار طريقة عرض مستمر.
إرسال بواسطة TransferJet	إرسال صور من Memory Stick مع TransferJet إلى أجهزة متوافقة مع TransferJet.
وضع عرض	اختيار صيغة عرض الصور.
إعادة اللمس	إعادة لمس صورة باستخدام تأثيرات متعددة.
حذف	حذف صورة.
حماية	حماية الصور.
DPOF	إضافة علامة أمر الطباعة إلى صورة ثابتة.
تدوير	تدوير صورة ثابتة إلى اليسار أو اليمين.
إختيار المجلد	اختيار مجلد يحتوي على صورة ترغب في عرضها.
دليل تفاصيل الكاميرا	بحث وظائف الكاميرا وفقاً لإحتياجاتك.

بنود الإعداد

إذا ضغطت الزر MENU أثناء التصوير أو أثناء العرض، يتم تقديم (إعدادات) كإختيار نهائي. يمكنك تغيير الإعدادات الأساسية على الشاشة (إعدادات).

إعدادات التصوير	مصدر ضوء AF/خط سمتي/وضوح العرض/زوم رقمي/توجيه تلقائي/خفض عين حمراء/ تنبيه رمشة العين
تهيئات رئيسية	صوت تنبيه بيب/Language Setting/دليل الوظائف/لون شاشة العرض/ وضع العرض الإيضاحي/ تجهيز أولي/COMPONENT/خرج فيديو/توصيل USB/إعدادات LUN/حمل موسيقى/تفريغ بيانات الموسيقى/حفظ القدرة/Eye-Fi/TransferJet
أدوات بطاقة ذاكرة*	تهيئة/عمل مجلد تسجيل/تغيير مجلد تسجيل/حذف مجلد التسجيل/نسخ/رقم الملف
تهيئات الساعة	إعداد المنطقة/إعداد التاريخ & الوقت

* إذا لم يتم إدخال بطاقة ذاكرة، يعرض (أداة ذاكرة داخل) ويمكن فقط اختيار [تهيئة] و [رقم الملف].

عدد الصور الثابتة والوقت المتاح لتسجيل الأفلام

عدد الصور الثابتة والوقت الذي يمكن تسجيله قد يختلف تبعاً لظروف التسجيل وبطاقة الذاكرة.

صور ثابتة

(الوحدات: صور)

بطاقة ذاكرة	الذاكرة الداخلية	السعة
2 GB	27 MB تقريباً	الحجم
265	3	16M
11500	165	VGA
325	4	(12M)16:9

أفلام

الجدول الموضح أدناه يوضح أوقات التسجيل القصوى التقريبية. هذه هي أوقات إجمالية لجميع ملفات الأفلام. يمكن التصوير المستمر لمدة 29 دقيقة تقريباً. الحد الأقصى لحجم ملف فيلم يصل إلى 2 جيجابايت تقريباً.

(s (ساعة)، m (دقيقة)، h (ثانية))

بطاقة ذاكرة	الذاكرة الداخلية	السعة
2 GB	27 MB تقريباً	الحجم
25m (20m)	—	1280×720 (دقيق)
40m (25m)	—	1280×720 (قياسي)
1h 20m (1h)	1m (45s)	VGA

العدد () هو الحد الأدنى لوقت التسجيل.

- يختلف وقت تسجيل الأفلام لأن الكاميرا مجهزة بمعدل بت متغير (VBR)، والذي يقوم بضبط جودة الصورة تلقائياً تبعاً لمنظر التصوير. عند تسجيل موضوع يتحرك بسرعة، تكون الصورة أكثر وضوحاً لكن يكون وقت التسجيل أقصر نظراً للحاجة إلى ذاكرة أكثر للتسجيل. يختلف وقت التسجيل أيضاً اعتماداً على ظروف التصوير، الموضوع أو إعدادات حجم الصورة.

ملاحظات بشأن استخدام الكاميرا

تغيير إعداد اللغة

لتغيير إعداد اللغة، اضغط MENU ← (إعدادات) ←  (تهيئات رئيسية) ← [Language Setting].

حول الاستعمال والعناية

تجنب التعامل بعنف، تفكيك، تعديل، الصدمة البدنية، أو التأثير على المنتج مثل الطرق عليه، سقوطه أو المشي عليه. إحرص على العدسة بشكل خاص.

وظائف موجودة داخل هذه الكاميرا

يصف هذا الدليل كل وظيفة من وظائف أجهزة متوافقة/غير متوافقة مع TransferJet. للتحقق ما إذا كانت كاميرتك تدعم الوظيفة TransferJet، راجع العلامة التالية في الجزء السفلي من الكاميرا. جهاز متوافق مع TransferJet:  (TransferJet)

ملاحظات بشأن التسجيل/العرض

- قبل بدء التسجيل، قم بعمل تسجيل تجريبي للتأكد أن الكاميرا تعمل بصورة صحيحة.
- الكاميرا ليست مقاومة للغبار، أو مقاومة لرزاز الماء، أو مقاومة للماء.
- تجنب تعريض الكاميرا للماء. إذا دخل الماء إلى داخل الكاميرا، يمكن أن يحدث خلل في التشغيل. في بعض الحالات، لا يمكن إصلاح الكاميرا.
- لاتوجه الكاميرا إلى الشمس أو ضوء ساطع آخر. هذا يمكن أن يسبب خللاً في تشغيل الكاميرا.
- إذا حدث تكتف للرطوبة، قم بإزالتها قبل استخدام الكاميرا.
- لاتنم بهز الكاميرا أو طرقها. هذا يمكن أن يسبب خللاً في التشغيل وقد لاتتمكن من تسجيل صور. علاوة على ذلك، يمكن أن يصبح وسط التسجيل غير قابل للاستخدام أو يمكن أن ت تلف بيانات الصورة.

لا تقم باستخدام/تخزين الكاميرا في الأماكن التالية

- في مكان حار جداً، بارد جداً أو رطب جداً
- في أماكن مثل سيارة متوقفة تحت أشعة الشمس، يمكن أن يحدث تشوه لهيكل الكاميرا و يمكن أن يسبب هذا خللاً في التشغيل.
- تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من مدفاة
- يمكن أن يتغير لون هيكل الكاميرا أو يتشوه و يمكن أن يسبب خللاً في التشغيل.
- في مكان معرض للاهتزاز الشديد
- بالقرب من مكان يولد موجات لاسلكية قوية، يبعث إشعاعات أو مكان مغناطيسي قوي. وإلا، يمكن ألا تقوم الكاميرا بتسجيل أو عرض الصور بشكل صحيح.
- في أماكن رملية أو متربة
- إحرص على ألا تصل الرمال أو الأتربة إلى داخل الكاميرا. هذا يمكن أن يسبب خللاً في تشغيل الكاميرا، وفي بعض الحالات لا يمكن إصلاح هذا الخلل.

حول حمل الكاميرا

لا تجلس على مقعد أو مكان آخر مع وضع الكاميرا في الجيب الخلقي للبنطلون أو الجونلة، لأن هذا يمكن أن يسبب خللاً في التشغيل أو ي تلف الكاميرا.

عدسة Carl Zeiss

الكاميرا مجهزة بعدسة Carl Zeiss لها القدرة على إنتاج صور حادة الملامح مع تباين رائع للصور. تم إنتاج عدسة الكاميرا تحت نظام ضمان الجودة المعتمد من قبل Carl Zeiss طبقاً لمقاييس جودة Carl Zeiss في ألمانيا.

ملاحظات بشأن الشاشة LCD والعدسة

تم تصنيع شاشة الكريستال السائل البلورية LCD باستخدام تقنية عالية الدقة بحيث تعمل أكثر من 99.99% من البيكسلات من أجل الاستخدام الفعال. لكن قد تظهر بعض النقاط السوداء و/أو النقاط الساطعة الدقيقة (باللون الأبيض، الأحمر، الأزرق أو الأخضر) على شاشة الكريستال السائل البلورية LCD. هذه النقاط هي نتيجة طبيعية لعملية التصنيع ولا تؤثر على التسجيل.

بخصوص درجة حرارة الكاميرا

قد تصبح كاميرتك والبطارية ساخنة بسبب الاستعمال المستمر، إلا أن هذا لا يعد خطراً.

حول الحماية من التسخين الزائد

وفقاً لدرجة حرارة الكاميرا والبطارية، قد لا تتمكن من تسجيل صور متحركة أو قد تنقطع الطاقة تلقائياً لحماية الكاميرا. يظهر اخطار على شاشة LCD قبل أن تنقطع الطاقة أو لن تعد قادراً على تسجيل صور متحركة.

تحذير بشأن حقوق الطبع

قد يكون للبرامج التلفزيونية والأفلام وأشرطة الفيديو والمواد الأخرى حقوق طبع. التسجيل الغير مصرح به لمثل هذه المواد قد يكون مخالفاً لنصوص قوانين حقوق الطبع.

ليس هناك تعويض عن المحتويات التالفة أو إخفاق التسجيل

لاستطيع Sony أن تقوم بالتعويض نتيجة إخفاق تسجيل أو فقد أو تلف المحتويات المسجلة بسبب حدوث خلل في تشغيل الكاميرا أو أوساط التسجيل، إلخ.

تنظيف سطح الكاميرا

نظف سطح الكاميرا بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء، ثم امسح السطح بقطعة قماش جافة. لتفادي تلف الدهان أو الغلاف: – لاتعرض الكاميرا إلى منتجات كيميائية مثل الثيز، بنزين، كحول، ملابس استعمال مرة واحدة، طارد الحشرات، كريم الوقاية من الشمس أو المبيدات الحشرية.

بشأن الرسوم الإيضاحية

الرسوم الإيضاحية المستخدمة في هذا الدليل خاصة بالموديل DSC-W570 مالم يذكر غير ذلك.

الكاميرا

ال فلاش: مدى الفلاش (ضبط حساسية ISO (يوصى بفهرس
التعريض (إلى تلقائي):
0.2 م إلى 3.7 م تقريبا (W)
1.0 م إلى 1.5 م تقريبا (T)

[موصلات الدخل والخرج]

طرف متعدد الاستخدام: Type3a (خرج صوت وصورة (جهاز
USB/SD/HD/دخول تيار مستمر):
خرج الفيديو
خرج الصوت (أحادي)
اتصال USB
اتصال USB: Hi-Speed USB (2.0)

[شاشة LCD]

لوحة LCD:
DSC-W570
6.7 سم (نوع 2.7) مشغل TFT
DSC-W580
7.5 سم (نوع 3.0) مشغل TFT
اجمالي عدد النقاط: 230 400 (240 × 960) نقطة

[القدرة، مواصفات عامة]

القدرة: مجموعة بطارية قابلة لإعادة الشحن NP-BN1.
3.6 فولت
محول تيار متردد AC-LS5 (يباع بشكل منفصل).
4.2 فولت
استهلاك قدرة (أثناء التسجيل): 1.1 وات
درجة حرارة التشغيل: صفر درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين: -20 درجة مئوية إلى +60 درجة مئوية

[النظام]

جهاز الصورة: CCD ملون 7.75 م (نوع 1/2.3)، مرشح
ألوان ابتدائي
إجمالي عدد بيكسلات الكاميرا:
حوالي 16.4 ميجابيكسل
عدد البيكسلات الفعالة للكاميرا:
حوالي 16.1 ميجابيكسل
العدسة: عدسة Carl Zeiss Vario-Tessar زوم 5×
f = 4.5 م - 22.5 م (25 م - 125 م (يعادل
فيلم 35 مم))
(W) F6.3 - (T) F2.6
أثناء تصوير أفلام (16:9): 28 م - 140 م
أثناء تصوير أفلام (4:3): 34 م - 170 م
SteadyShot: بصري
التحكم بالتعريض الضوئي: تعريض ضوئي تلقائي، اختيار منظر
(12 وضع)
توازن اللون الأبيض: تلقائي، ضوء النهار، مغيم، فلورسنت
3/2/1، مصباح متوهج، فلاش، ضغط واحدة
توازن اللون الأبيض تحت الماء: تلقائي، تحت الماء 2/1،
ضغط واحدة
فاصل التسجيل لوضع التتابع:
حوالي 1.0 ثانية
صيغة الملف:
صور ثابتة: متوافقة مع JPEG (DCF Ver. 2.0).
DPOF (MPF Baseline، Exif Ver. 2.3)، متوافقة مع
أفلام: MPEG-4 Visual
وسائط التسجيل: ذاكرة داخلية (حوالي 27 ميجابايت)،
"Memory Stick Duo"، بطاقة SD

العلامات التجارية

- العلامات التالية هي علامات تجارية لشركة Sony Corporation. **Cyber-shot**, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "TransferJet", "Memory Stick Duo" وشعار TransferJet
- Windows هي علامة تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة الأمريكية و/أو الدول الأخرى.
- Macintosh هي علامة تجارية مسجلة لشركة Apple Inc.
- الشعار SDXC هو علامة تجارية لشركة SD-3C, LLC.
- بالإضافة لذلك فإن أسماء الأنظمة والمنتجات المستخدمة في هذا الدليل هي بصفة عامة، علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة للشركات الخاصة بها التي قامت بالتصنيع أو التطوير. لكن العلامات TM أو ® لا تستخدم في كل الحالات في هذا الدليل.

إذا كان لديك أي استفسارات وتعليقات تتعلق بهذا المنتج، الرجاء زيارة موقعنا على شبكة الانترنت للمساعدة.

<http://www.sony.net/>

مطبوع على ورق معاد استخدامه بنسبة 70% أو أكثر باستخدام حبر يحتوي على زيت نباتي خالي من المركبات العضوية الطيارة (VOC).

DSC-W570: 91.0 مم × 51.5 مم × 19.1 مم (عرض/ارتفاع/عمق، باستثناء الأجزاء البارزة)
DSC-W580: 94.0 مم × 56.0 مم × 19.1 مم (عرض/ارتفاع/عمق، باستثناء الأجزاء البارزة)
الوزن (شامل مجموعة بطارية NP-BN1، "Memory Stick Duo"):
DSC-W570: 116 جم تقريباً
DSC-W580: 127 جم تقريباً

الميكروفون: أحادي

السماعة: أحادي

Exif Print: متوافقة

PRINT Image Matching III: متوافق

شاحن البطارية BC-CSN/BC-CSNB

متطلبات القدرة: تيار متردد 100 فولت إلى 240 فولت، 50/60 هرتز، 2 وات

فولتية الخرج: تيار مباشر 4.2 فولت، 0.25 أمبير
درجة حرارة التشغيل: صفر درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين: -20 درجة مئوية إلى +60 درجة مئوية
الأبعاد: 55 مم × 24 مم × 83 مم تقريباً (عرض/ارتفاع/عمق)
الوزن: 55 جم تقريباً

مجموعة البطارية القابلة لإعادة الشحن NP-BN1

البطارية المستخدمة: بطارية أيون الليثيوم
الفولتية القصوى: تيار مباشر 4.2 فولت
الفولتية الضئيلة: تيار مباشر 3.6 فولت
الحد الأقصى لفولتية للشحن: تيار مباشر 4.2 فولت
الحد الأقصى لتيار للشحن: 0.9 أمبير
السعة:

النموذجية: 2.3 وات بالساعة (630 ميلي أمبير بالساعة)
الحد الأدنى: 2.2 وات بالساعة (600 ميلي أمبير بالساعة)

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

هشدار

برای کاهش خطر آتش سوزی یا شوک، واحد را در معرض باران یا رطوبت قرار ندهید.

دستورالعمل

های ایمنی مهم

- این دستورالعمل ها را نگاه دارید

خطر

برای کاهش خطر آتش سوزی یا برق گرفتگی، این دستورالعمل ها را به دقت دنبال نمایید

در صورتی که شکل دوشاخه با پریز برق تناسب ندارد، از آداپتور دوشاخه ضمیمه با تنظیم مناسب برای پریز برق استفاده کنید.

احتیاط

باتری جعبه ای

در صورتی که باتری جعبه ای بطور ناصحیح به کار گرفته شود، باتری جعبه ای ممکن است منفجر شود، یا منجر به آتش سوزی یا حتی سوختگی شیمیایی شود. هشدارهای زیر را ملاحظه نمایید.

- آن را باز نکنید.
- باتری جعبه ای را فشار نداده و در معرض هیچ گونه ضربه یا نیرو مانند، چکش زنی، سقوط یا زیر پا گذاشتن قرار ندهید.
- اتصال کوتاه ایجاد نکنید و اجازه ندهید اجسام فلزی با ترمینال های باتری تماس پیدا کنند.
- آن را در معرض دمای بالای بیشتر از 60 درجه سانتیگراد مانند نور مستقیم خورشید یا داخل اتومبیل پارک شده در زیر خورشید قرار ندهید.
- آن را نسوزانید یا در آتش نیندازید.
- باتری های یون لیتیومی صدمه دیده یا نشسته کرده را به کار نگیرید.
- حتماً باتری جعبه ای را با استفاده از شارژر باتری سونی Sony اصل یا دستگاهی که قادر به شارژ باتری جعبه ای باشد شارژ کنید.
- باتری جعبه ای را دور از دسترس کودکان خردسال نگاه دارید.
- باتری جعبه ای را خشک نگاه دارید.
- آن را تنها با نوع یکسان یا نوع معادل توصیه شده از سوی سونی Sony تعویض نمایید.
- باتری های جعبه ای استفاده شده را فوراً همانطور که در دستورالعمل ها شرح داده شده است دور بیندازید.

شارژر باتری

حتی اگر لامپ CHARGE روشن نباشد، شارژر باتری مادامی که به خروجی دیواری متصل است از منبع نیروی AC جدا نمی باشد. اگر در حین استفاده از شارژر باتری مشکل بروز کرد، فوراً نیرو را با جدا کردن دو شاخه از خروجی دیواری قطع کنید.

سیم نیرو، در صورت ضمیمه بودن، مشخصاً فقط برای استفاده با این دوربین طراحی شده است، و نباید با وسیله الکتریکی دیگری استفاده شود.

به "راهنمای کاربر Cyber-shot" (HTML) روی CD-ROM ضمیمه مراجعه نمایید

برای جزئیات در مورد عملکردهای پیشرفته، لطفاً "راهنمای کاربر Cyber-shot" (HTML) روی CD-ROM (ضمیمه) را با استفاده از یک کامپیوتر مطالعه نمایید.

CD-ROM را داخل درایو CD-ROM جای گذاری کنید.



برای کاربران Windows:

- ① [راهنمای کاربر] ← [نصب] را کلیک کنید.
- ② "راهنمای کاربر" را از علامت نشانه میان بر روی صفحه مونیتور راه اندازی کنید.

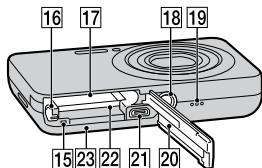
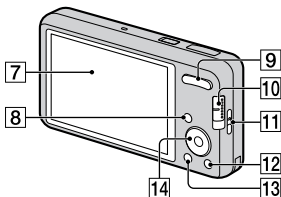
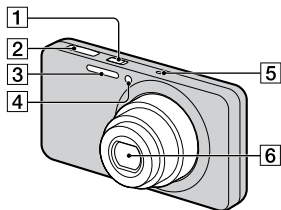
برای کاربران Macintosh:

- ① [راهنمای کاربر] را انتخاب نموده و پرونده [pr] ذخیره شده در پرونده [راهنمای کاربر] را روی کامپیوتر خود کپی کنید.
- ② بعد از آن که کپی کردن کامل شد، روی "index.html" در پرونده [pr] دوبار کلیک کنید.

بازبین نمودن ضمايم همراه

- شارژر باتری BC-CSN/BC-CSNB (1)
- سیم نیرو (در ایالات متحده و کانادا ضمیمه نیست) (1)
- بسته باتری قابل شارژ NP-BN1 (1)
- کابل USB، A/V، برای ترمینال چندمنظوره (1)
- بند مچی (1)
- CD-ROM (1)
- نرم افزار کاربردی Cyber-shot
- "راهنمای کاربر Cyber-shot"
- دفترچه راهنما (این دفترچه راهنما) (1)

- 9 برای تصویربرداری: دکمه W/T (بزرگنمایی)
 برای مشاهده کردن: دکمه Q (بزرگنمایی پخش)/
 دکمه (فهرست)
- 10 سوئیچ وضعیت
- 11 قلاب برای بند مچی
- 12 دکمه ? (راهنمای درون دوربین/حذف)
- 13 دکمه MENU
- 14 دکمه کنترل
- فهرست انتخاب روشن: ▲/▼/◀/▶/●
- فهرست انتخاب خاموش: /⚡/☺/⌚/DISP
- تمرکز ردیابی
- 15 چراغ دسترسی
- 16 اهرم خارج سازی باتری
- 17 شکاف جای گذاری باتری
- 18 جای سه پایه
- از یک سه پایه با یک پیچ کوتاه تر از 5.5 میلی متر استفاده کنید. در غیر این صورت، شما می توانید دوربین را به طور محکم پایدار کرده، و ممکن است سبب آسیب به دوربین شود.
- 19 بلندگو
- 20 درپوش باتری/کارت حافظه
- 21 اتصال دهنده چندانگانه (Type3a)
- 22 شکاف کارت حافظه
- 23 علامت (TransferJet™)

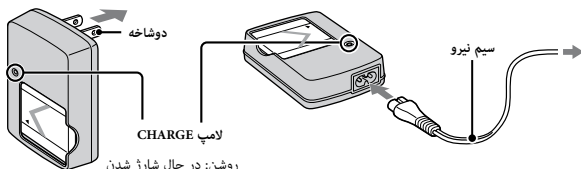


- 1 دکمه ON/OFF (نیرو)/چراغ نیرو
- 2 دکمه دیافراگم
- 3 فلاش
- 4 لامپ تایمر خودکار/لامپ دیافراگم لبخند/چراغ AF
- 5 میکروفون
- 6 لنز
- 7 صفحه LCD
- 8 دکمه (پخش) ►

شارژ کردن بسته باطری

برای خریداران در ایالات متحده آمریکا
و کانادا

برای خریداران در کشورها/مناطق به غیر از ایالات متحده
آمریکا و کانادا



PR

1 بسته باطری را در شارژر باطری جای گذاری کنید.

- شما می توانید باطری را حتی هنگامی که به طور نسبی شارژ شده است شارژ کنید.

2 شارژر باطری را به خروجی دیواری وصل کنید.

- اگر به شارژ کردن بسته باطری برای حدود یک ساعت بیشتر بعد از آن که لامپ CHARGE خاموش شد ادامه دهید، شارژ کمی دیرتر به پایان می رسد (شارژ کامل).

مدت زمان شارژ

مدت زمان شارژ کامل: تقریباً 245 دقیقه

زمان شارژ عادی: تقریباً 185 دقیقه

نکات

- زمان های شارژ کردن فوق هنگام شارژ کردن یک بسته باطری به طور کامل تخلیه شده در یک دمای 25 درجه سانتی گراد کاربرد دارد. شارژ کردن ممکن است بسته به شرایط استفاده و موقعیت ها زمان طولانی تری ببرد.
- شارژر باطری را به نزدیک ترین خروجی دیواری وصل کنید.
- هنگامی که شارژ کردن به پایان رسید، سیم نیرو را از خروجی دیواری جدا نموده، و بسته باطری را از شارژر باطری بردارید.
- مطمئن شوید که از بسته باطری یا شارژر باطری با مارک Sony اصل استفاده می کنید.

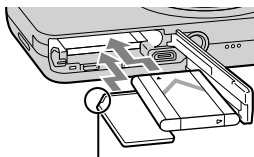
عمر باتری و تعداد تصاویری که می‌توانید ضبط/مشاهده کنید

تعداد تصاویر	عمر باتری (دقیقه)		
تقریباً 220	تقریباً 110	DSC-W570/W580	تصویربرداری تصاویر ساکن
تقریباً 5800	تقریباً 290	DSC-W570	مشاهده کردن تصاویر ساکن
تقریباً 5600	تقریباً 280	DSC-W580	
—	تقریباً 100	DSC-W570/W580	تصویربرداری فیلم‌ها

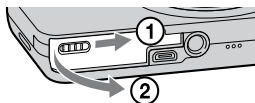
نکات

- هنگام تصویربرداری با یک بسته باتری کاملاً شارژ شده تعداد تصاویری که می‌توانند ضبط شوند یک عدد تقریبی است. بسته به موقعیت‌ها تعداد ممکن است کمتر باشد.
- تعداد تصاویری که می‌توانند ضبط شوند هنگام تصویربرداری تحت شرایط ذیل می‌باشد:
 - استفاده کردن از "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) Sony (فروش جداگانه).
 - هنگامی که یک بسته کاملاً شارژ شده (ضمیمه) در یک دمای محیط 25 درجه سانتی گراد استفاده می‌شود.
- تعداد تصاویر ساکنی که می‌توانند ضبط شوند بر اساس استاندارد CIPA می‌باشد، و برای تصویربرداری تحت شرایط ذیل است. (Camera & Imaging Products Association :CIPA)
 - DISP (تنظیمات نمایش صفحه) بر روی [عادی] تنظیم شود.
 - تصویربرداری هر 30 ثانیه یک بار.
 - بزرگنمایی به تناوب بین اندازه‌های W و T تغییر داده شود.
 - فلاش هر دو مرتبه یک بار زده شود.
 - دوربین هر ده مرتبه یک بار روشن و خاموش شود.
- عمر باتری برای فیلم‌ها هنگام تصویربرداری تحت شرایط ذیل است:
 - وضعیت ضبط کردن: 720 FINE
 - هنگامی که تصویر برداری پیوسته به علت محدودیت‌های تعیین شده به پایان می‌رسد (صفحه 15)، دکمه دیافراگم را دو باره پایین نگاه داشته و به تصویربرداری ادامه دهید. کارکردهای تصویربرداری نظیر بزرگنمایی عمل نمی‌کنند.

جای گذاری کردن بسته باطری/یک کارت حافظه (فروش جداگانه)



مطمئن شوید که گوشه شکاف دار رو به طرف درست باشد.



PR

1 درپوش را باز کنید.

2 کارت حافظه (فروش جداگانه) را جای گذاری کنید.

- با گوشه بریده رو به طرفی که نشان داده شده، کارت حافظه را تا جایی که با صدای کلیک در جای خود قرار گیرد جای گذاری کنید.

3 بسته باطری را جای گذاری کنید.

- در حال فشار دادن اهرم خارج سازی باطری، بسته باطری را به صورت نشان داده شده جای گذاری کنید. مطمئن شوید که اهرم خارج سازی باطری بعد از جای گذاری قفل شود.

4 درپوش را ببندید.

- بستن درپوش در حالی که باطری بطور نادرست جای گذاری شده است ممکن است به دوربین صدمه بزند.

کارت حافظه ای که استفاده می کنید

کارت حافظه	برای تصاویر ساکن	برای فیلم ها
Memory Stick PRO Duo	○	○
Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
Memory Stick Duo	○	—
کارت حافظه SD	○	○
کارت حافظه SDHC	○	○
کارت حافظه SDXC	○	○

- در این دفترچه راهنما، به محصولات در ردیف A مجموعاً با عنوان "Memory Stick Duo" اشاره می شوند.
- در این دفترچه راهنما، به محصولات در ردیف B مجموعاً با عنوان کارت های SD اشاره می شود.
- هنگام ضبط کردن فیلم ها، توصیه می شود از "Memory Stick Duo" Mark2 و کارت های SD کلاس 4 یا سریع تر استفاده کنید.

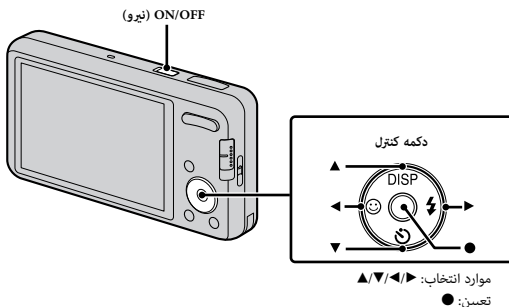
برای برداشتن کارت حافظه/بسته باتری

کارت حافظه: کارت حافظه را یک بار به داخل فشار دهید.
بسته باتری: اهرم خارج سازی باتری را بلغزانید. اطمینان حاصل کنید که بسته باتری نیافتد.

نکته

- هرگز کارت حافظه/بسته باتری را هنگامی که چراغ دسترسی (صفحه 4) روشن است بردارید. این کار ممکن است به داده های داخل کارت حافظه/حافظه داخلی آسیب بزند.

تنظیم کردن ساعت



1 دکمه ON/OFF (نیرو) را فشار دهید.

تنظیم تاریخ و زمان هنگامی که دکمه ON/OFF (نیرو) را برای اولین بار فشار می دهید نمایش داده می شود.
• روشن شدن دوربین و امکان کار با آن ممکن است مقداری زمان ببرد.

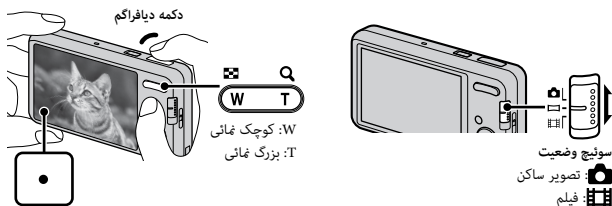
2 [فرمت تاریخ و زمان]، [صرفه جوئی در نور روز] و [تاریخ و زمان] را تعیین نموده، سپس [OK] را فشار دهید.

• نیمه شب به صورت 12:00 AM، و ظهر به صورت 12:00 PM مشخص می شود.

3 ناحیه دلخواه را با دنبال کردن دستورالعمل های روی صفحه انتخاب نموده، سپس ● ← [OK] را فشار دهید.

4 رنگ دلخواه نمایشگر و وضعیت وضوح نمایشگر را، با دنبال کردن دستورالعمل های روی صفحه انتخاب کنید.

5 هنگامی که یک پیغام مقدماتی [راهنمای درون دوربین] روی صفحه پدیدار می شود، [OK] را فشار دهید.



PR

تصویربرداری تصاویر ساکن

1 دکمه دیافراگم را برای تمرکز تا نیمه به پایین فشار دهید.

هنگامی که تصویر در تمرکز است، یک بوق کوچک صدا کرده و نشانگر ● روشن می شود.

2 دکمه دیافراگم را به طور کامل به پایین فشار دهید.

گرفتن فیلم ها

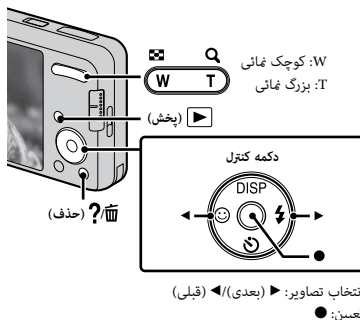
1 دکمه دیافراگم را برای شروع ضبط کردن به طور کامل به پایین فشار دهید.

• از دکمه بزرگنمایی برای تغییر دادن مقیاس بزرگنمایی استفاده کنید.

2 دکمه دیافراگم را برای توقف ضبط کردن دوباره به طور کامل به پایین فشار دهید.

نکات

- صدای عملکرد لنز هنگامی که کارکرد بزرگنمایی در حین گرفتن یک فیلم عمل می کند ضبط می شود.
- شما می توانید به طور پیوسته برای حدود 29 دقیقه در یک زمان هنگامی که دما 25 درجه سانتی گراد است و دوربین بر روی تنظیمات کارخانه تعیین شده است تصویر بگیرید. هنگامی که تصویربرداری متوقف می شود، شما می توانید دکمه دیافراگم را برای شروع مجدد تصویربرداری دوباره فشار دهید. بسته به دما هنگام تصویربرداری، ضبط کردن ممکن است برای محافظت از دوربین به طور خودکار متوقف شود (صفحه 17).



1 دکمه (پخش) ▶ را فشار دهید.

- هنگامی که تصاویر روی یک کارت حافظه ضبط شده با دوربین های دیگر روی این دوربین پخش می شوند، صفحه ثبت برای فایل داده ها پدیدار می گردد.

انتخاب کردن تصویر بعدی/قبل

- یک تصویر را با ▶ (بعدی) / ◀ (قبلی) روی دکمه کنترل انتخاب کنید. ● در مرکز دکمه کنترل را برای مشاهده فیلم ها فشار دهید.

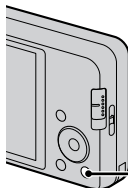
حذف کردن یک تصویر

- 1 دکمه ◀ (حذف) را فشار دهید.
- 2 [این تصویر] را با ▲ روی دکمه کنترل انتخاب نموده، سپس ● را فشار دهید.

بازگشتن به گرفتن تصاویر

- دکمه دیافراگم را تا نیمه به پایین فشار دهید.

این دوربین حاوی یک راهنمای کارکرد داخلی است. این به شما امکان می دهد کارکردهای دوربین را بر طبق نیازهای خود جستجو کنید.



❏ (راهنمای درون دوربین)

1 دکمه ❏/ (راهنمای درون دوربین) را فشار دهید.

- هنگام مشاهده کردن تصاویر، [حذف/راهنمای درون دوربین] نمایش داده می شود. [راهنمای درون دوربین] را انتخاب کنید.

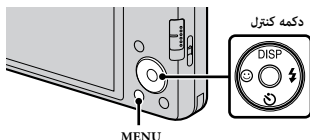
2 یک روش جستجو را از [راهنمای درون دوربین] انتخاب کنید.

- راهنمای تصویربرداری/پخش: برای کارکردهای متنوع عملکرد در وضعیت تصویربرداری/مشاهده جستجو کنید.
- راهنمای نماد: کارکرد و مفهوم علامت های نشانه نمایش داده شده را جستجو کنید.
- عیب یابی: مسائل مشترک و راه حل آنها را جستجو کنید.
- راهنمای هدف: کارکردها را بر طبق نیازهای خود جستجو کنید.
- کلیدواژه: کارکردها را بر حسب کلید واژه ها جستجو کنید.
- سابقه: آخرین 12 مورد نمایش داده شده در [راهنمای درون دوربین] را نمایش دهید.

کارکردهای دیگر استفاده شده هنگام تصویربرداری یا پخش کردن می توانند با استفاده از دکمه کنترل یا دکمه MENU روی دوربین به کار گرفته شوند. این دوربین به یک راهنمای کارکرد مجهز است که به شما امکان می دهد به راحتی از بین کارکردها انتخاب کنید. در حین نمایش دادن راهنما، کارکردهای دیگر را امتحان کنید.



راهنمای کارکرد



دکمه کنترل

- DISP (تنظیمات نمایش صفحه): به شما امکان می دهد نمایش صفحه را تغییر دهید.
- ☺ (تایمر خودکار): به شما امکان می دهد از تایمر خودکار استفاده کنید.
- ☺ (دیفراگم لبخند): به شما امکان می دهد از وضعیت دیافراگم لبخند استفاده کنید.
- ⚡ (فلاش): به شما امکان می دهد یک وضعیت فلاش را برای تصاویر ساکن انتخاب کنید.

موارد فهرست انتخاب

تصویربرداری

وضعیت ضبط	وضعیت ضبط کردن را انتخاب کنید.
انتخاب صحنه	تنظیمات از پیش تعیین شده را برای انطباق با شرایط متنوع صحنه انتخاب کنید.
وضعیت آسان	تصاویر ساکن را با استفاده از حداقل کارکردها بگیرید.
صحنه تصویربرداری فیلم	وضعیت زیر آب یا خودکار را هنگام تصویربرداری فیلم ها انتخاب کنید.
صحنه تصویربرداری پانوراما	وضعیت پیمایش پانوراما یا وضعیت پیمایش پانورامای زیر آب را هنگام تصویربرداری تصاویر پانوراما انتخاب کنید.

جهت تصویربرداری	جهت حرکت دادن آرام دوربین هنگام گرفتن تصاویر پیمایش پانوراما را تعیین کنید.
اندازه تصویر/اندازه تصویر پانوراما	اندازه تصویر برای تصاویر ساکن، تصاویر پانوراما یا فایل های فیلم را انتخاب کنید.
تنظیمات زنجیره ای	وضعیت تک تصویر یا وضعیت زنجیره ای را انتخاب کنید.
EV	نوردهی را به صورت دستی تنظیم کنید.
ISO	حساسیت نوری را تنظیم کنید.
توازن سفیدی	طیف های رنگ یک تصویر را تنظیم کنید.
توازن سفیدی زیر آب	طیف های رنگ یک تصویر گرفته شده زیر آب را تنظیم کنید.
همرکز	روش همرکز را انتخاب کنید.
وضع اندازه گیری	وضعیت اندازه گیری که تعیین می کند کدام قسمت از سوژه برای تعیین نوردهی اندازه گیری شود را انتخاب کنید.
تشخیص صحنه	بر روی شرایط تصویربرداری تشخیص خودکار در وضعیت خودکار هوشمند تعیین کنید.
جلوه پوست ملایم	جلوه پوست ملایم و درجه جلوه را تعیین کنید.
حساسیت تشخیص لبخند	حساسیت کارکرد دیافراگم لبخند برای تشخیص دادن لبخند ها را تعیین کنید.
تشخیص چهره	تشخیص چهره ها و انجام تنظیمات متنوع به صورت خودکار را انتخاب کنید.
DRO	کارکرد DRO را برای تصحیح روشنایی و تباین و بهبود کیفیت تصویر تعیین کنید.
تصحیح چشم های بسته	بر روی تصویربرداری دو تصویر به طور خودکار تعیین نموده و تصویری که در آن چشم ها بسته نیستند را انتخاب کنید.
راهنمای درون دوربین	کارکردهای دوربین را بر طبق نیازهای خود جستجو کنید.

وضعیت آسان	افزایش اندازه متن و همه نشانگرها برای راحت تر دیده شدن را تعیین کنید.
نمایش اسلاید	یک روش پخش پیوسته را انتخاب کنید.
ارسال توسط TransferJet	تصاویر را از یک Memory Stick با TransferJet به وسیله های سازگار با TransferJet می فرستد.
وضعیت مشاهده	فرمت نمایش برای تصاویر را انتخاب کنید.
رئوش	یک تصویر را با استفاده از جلوه های متنوع روتوش کنید.
حذف	یک تصویر را حذف کنید.
محافظت	تصاویر را محافظت کنید.
DPOF	یک علامت سفارش چاپ را به یک تصویر ساکن اضافه کنید.
چرخش	یک تصویر ساکن را به چپ یا راست بچرخانید.
انتخاب پرونده	یک پرونده که حاوی تصاویری که می خواهید پخش کنید می باشد را انتخاب کنید.
راهنمای درون دوربین	کارکردهای دوربین را بر طبق نیازهای خود جستجو کنید.

☑️ موارد تنظیم

اگر در حین تصویربرداری یا در خلال پخش دکمه MENU را فشار دهید، (تنظیمات) به صورت یک انتخاب نهائی ارائه می شود. شما می توانید تنظیمات پیش فرض روی صفحه (تنظیمات) را تغییر دهید.

	چراغ AF/خط شبکه/وضوح نمایش/زوم دیجیتالی/ترتیب خودکار/کاهش قرمزی چشم/هشدار چشم های بسته
	تنظیمات تصویربرداری
	تنظیمات اصلی
	فرمت/ایجاد پرونده ضبط/تغییر پرونده ضبط/حذف پرونده ضبط/کپی/شماره فایل
	تنظیم ناحیه/تنظیم تاریخ و زمان
	تنظیمات ساعت

* اگر کارت حافظه ای جای گذاری نشده است، (ابزار حافظه داخلی) نمایش داده خواهد شد و فقط [فرمت] و [شماره فایل] می توانند انتخاب شوند.

تعداد تصاویر ساکن و زمان قابل ضبط فیلم ها

تعداد تصاویر ساکن و زمان قابل ضبط ممکن است بسته به شرایط تصویربرداری و کارت حافظه تغییر کنند.

تصاویر ساکن

(واحدها: تصاویر)

کارت حافظه	حافظه داخلی	ظرفیت
		اندازه
2 GB	در حدود 27 MB	16M
265	3	VGA
11500	165	(12M)16:9
325	4	

PR

فیلم ها

جدول زیر زمان های حداکثر تقریبی ضبط را نشان می دهد. این ها زمان های کل برای همه فایل های فیلم می باشند. تصویربرداری پیوسته برای حدود 29 دقیقه امکان پذیر است. حداکثر اندازه یک فایل فیلم تا حدود 2 گیگابایت است.

(h (ساعت)، m (دقیقه)، s (ثانیه))

کارت حافظه	حافظه داخلی	ظرفیت
		اندازه
2 GB	در حدود 27 MB	1280×720 (دقیق)
25m (20m)	—	1280×720 (استاندارد)
40m (25m)	—	VGA
1h 20m (1h)	1m (45s)	

عدد داخل پرانتز () حداقل زمان قابل ضبط است.

- به دلیل آن که دوربین مجهز به VBR (سرعت بیت متغیر) است، که به طور خودکار کیفیت تصویر را بسته به صحنه تصویربرداری تنظیم می کند زمان قابل ضبط فیلم ها تغییر می کند. هنگامی که یک سوژه متحرک سریع را ضبط می کنید، تصویر شفاف تر است اما به علت آن که حافظه زیادتری برای ضبط کردن مورد نیاز است زمان قابل ضبط کوتاه تر است. زمان قابل ضبط همچنین بسته به شرایط تصویربرداری، سوژه یا تنظیمات اندازه تصویر تغییر می کند.

تغییر دادن تنظیم زبان

برای تغییر دادن تنظیم زبان، MENU ←  (تنظیمات) ←  (تنظیمات اصلی) ← [Language Setting] را فشار دهید.

در باره استفاده و نگهداری

از حمل بدون ملاحظه، از هم باز کردن، دستکاری، ضربه فیزیکی، یا ضربه زدن هایی نظیر چکش کاری، انداختن یا پا گذاشتن بر روی وسیله بپرهیزید. به ویژه مراقب لنز باشید.

کارکردهای تعبیه شده داخل این دوربین

این دفترچه راهنما هر یک از کارکردهای وسیله های سازگار/ناسازگار با TransferJet را شرح می دهد. برای بازبینی این که آیا دوربین شما کارکرد TransferJet را پشتیبانی می کند، به دنبال علامت ذیل ته دوربین را بازبینی کنید. وسیله سازگار با TransferJet:  (TransferJet)

نکات در مورد ضبط/بخش

- قبل از آنکه ضبط کردن را شروع کنید، برای حصول اطمینان از اینکه دوربین به درستی کار می کند یک ضبط آزمایشی را انجام دهید.
- دوربین مقاوم در برابر غبار، مقاوم در برابر پاشش مایع، و مقاوم در برابر آب غی باشد.
- از قرار دادن دوربین در معرض آب خودداری نمائید. اگر آب به داخل دوربین وارد شود، یک سوء عملکرد ممکن است اتفاق بیفتد. در بعضی موارد، دوربین غی تواند تعمیر شود.
- دوربین را به سمت خورشید یا نور روشن دیگری نشانه نگیرید. این کار ممکن است سبب سوء عملکرد دوربین شود.
- اگر میعان رطوبت اتفاق افتاد، آن را قبل از استفاده از دوربین برطرف کنید.
- دوربین را تکان ندهد یا به آن ضربه وارد نکنید. این کار ممکن است سبب یک سوء عملکرد شده و ممکن است قادر به ضبط تصاویر نباشید. به علاوه، واسطه ضبط ممکن است غیر قابل استفاده شده یا داده های تصویر ممکن است آسیب ببینند.

دوربین را در مکان های زیر مورد استفاده/نگهداری قرار ندهید

- در یک مکان به شدت گرم، سرد یا مرطوب
- در مکان هایی نظیر داخل یک اتومبیل پارک شده در زیر نور خورشید، بدنه دوربین ممکن است تغییر شکل داده و این کار ممکن است باعث سوء عملکرد شود.
- زیر نور مستقیم خورشید یا نزدیک یک بخاری
- رنگ بدنه دوربین ممکن است پریده یا دوربین تغییر شکل دهد، و این کار ممکن است باعث سوء عملکرد شود.
- در یک مکان در معرض ارتعاش تکان دهنده
- در نزدیکی مکانی که امواج قوی رادیویی تولید می نماید، اشعه منتشر کرده یا محل قویاً مغناطیسی است. در غیر این صورت، دوربین ممکن است به طور مناسب تصاویر را ضبط یا پخش نکند.
- در مکان های شنی یا خاک آلود
- مراقب باشید که به شن و خاک اجازه ندهید به داخل دوربین وارد شود. این کار ممکن است باعث سوء عملکرد دوربین شود، و در برخی موارد این سوء عملکرد قابل تعمیر نیست.

در مورد حمل

با دوربین که در جیب بغل شلوار یا دامن شما قرار دارد بر روی یک صندلی یا محل دیگر ننشینید، زیرا این کار ممکن است باعث سوء عملکرد یا آسیب به دوربین شود.

لنز Carl Zeiss

دوربین به یک لنز Carl Zeiss مجهز است که قادر به بازسازی تصاویر واضح با تباین عالی می باشد. لنز برای دوربین تحت یک سیستم تضمین کیفیت ضمانت شده توسط Carl Zeiss مطابق با استانداردهای کیفی Carl Zeiss در آلمان تولید شده است.

نکات در مورد صفحه LCD و لنز

صفحه LCD با استفاده از تکنولوژی بی نهایت دقیق ساخته شده است به نحویکه بیش از 99.99% از پیکسل ها برای استفاده مؤثر فعال هستند. اما، ممکن است برخی نقاط ریز سیاه و/یا روشن (سفید، قرمز، آبی یا سبز) روی صفحه LCD پدیدار شوند. این نقاط یک نتیجه عادی فرآیند تولید بوده، و ضبط کردن را تحت تأثیر قرار نمی دهند.

در مورد دمای دوربین

دوربین شما و باتری آن ممکن است به دلیل استفاده ممتد داغ شوند، اما این یک سوء عملکرد محسوب نمی شود.

در مورد محافظت در برابر گرمای بیش از حد

بسته به دمای دوربین و باتری، شما ممکن است قادر نباشید فیلم ها را ضبط کنید یا ممکن است دوربین برای محافظت از خود بطور خودکار خاموش شود. یک پیغام پیش از خاموش شدن بر روی صفحه LCD نمایش داده می شود یا شما دیگر نمی توانید فیلم ضبط کنید.

هشدار در مورد کپی رایت

برنامه های تلویزیون، فیلم ها، نوارهای ویدیو و موردهای دیگر ممکن است کپی رایت شده باشند. ضبط کردن غیر مجاز چنین مواردی ممکن است در تضاد با مفاد قوانین کپی رایت باشد.

جبرانی برای محتویات آسیب دیده یا ناموفق بودن ضبط وجود ندارد

Sony نمی تواند ناموفق بودن در ضبط یا هدر رفتن یا آسیب به محتویات ضبط شده در اثر یک سوء عملکرد دوربین یا واسطه ضبط، غیره را جبران نماید.

تمیز کردن سطح دوربین

سطح دوربین را با یک پارچه نرم کمی مرطوب شده با آب تمیز نموده، سپس سطح را با یک پارچه خشک پاک کنید. برای جلوگیری از صدمه به پراخت یا بدنه: – دوربین را در معرض محصولات شیمیائی نظیر تینر، بنزین، الکل، پارچه های مستعمل، دفع کننده حشره، محافظ در برابر نور خورشید یا حشره کش قرار ندهید.

در مورد شکل ها

شکل های استفاده شده در این دفترچه راهنما به غیر از مواردی که ذکر شده اند مربوط به DSC-W570 می باشند.

فلاش: محدوده فلاش (حساسیت ISO (شاخص نوردهی توصیه شده) تعیین شده بر روی خودکار):
در حدود 0.2 متر تا 3.7 متر (W)
در حدود 1.0 متر تا 1.5 متر (T)

[اتصال دهنده های ورودی و خروجی]

ترمینال چندمنظوره: Type3a
(خروجی AV (مؤلفه USB/HD/SD/ورودی DC):
خروجی تصویری
خروجی صوتی (تک صوتی)
ارتباط USB
ارتباط USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[صفحه LCD]

پانل LCD:
DSC-W570
درایو TFT 6.7 سانتی متر (نوع 2.7)
DSC-W580
درایو TFT 7.5 سانتی متر (نوع 3.0)
تعداد کل نقطه ها: 230 400 (240 × 960) نقطه

[نیرو، کلیات]

نیرو: بسته باتری قابل شارژ NP-BN1، 3.6 ولت
آداپتور AC-LS5 AC (فروش جداگانه)، 4.2 ولت
مصرف نیرو (در حین تصویربرداری): 1.1 وات
دمای عملکرد: 0 درجه سانتیگراد تا 40 درجه سانتیگراد
دمای نگهداری: 20- درجه سانتیگراد تا 60+ درجه سانتیگراد

[سیستم]

وسیله تصویر: CCD رنگی 7.75 میلی متری (نوع 1/2.3)،
فیلتر رنگ اولیه
تعداد کل پیکسل دوربین:
در حدود 16.4 مگاپیکسل
تعداد پیکسل موثر دوربین:
در حدود 16.1 مگاپیکسل
لنز: لنز بزرگمائی Carl Zeiss Vario-Tessar 5×
 $f = 4.5$ میلی متر - 22.5 میلی متر (25 میلی متر)
- 125 میلی متر (معادل فیلم 35 میلی متری)
(T) F6.3 - (W) F2.6
در حین تصویربرداری فیلم ها (16:9):
28 میلی متر - 140 میلی متر
در حین تصویربرداری فیلم ها (4:3):
34 میلی متر - 170 میلی متر
SteadyShot: نوری
کنترل نوردهی: نوردهی خودکار، انتخاب صحنه (12 وضعیت)
توازن سفیدی: خودکار، نور روز، ابری، فلوتورسنت 3/2/1، نور
سفید، فلاش، یک فشار
توازن سفیدی زیر آب: خودکار، زیر آب 2/1، یک فشار
فاصله زمانی ضبط کردن برای وضعیت زنجیره ای:
در حدود 1.0 ثانیه
فرمت قابل:
تساویر ساکن: قابل انطباق با JPEG (DCF Ver. 2.0)،
DPOF (MPF Baseline، Exif Ver. 2.3)، سازگار با
فیلم ها: MPEG-4 بصری
واسطه ضبط: حافظه داخلی (در حدود 27 مگابایت)،
"Memory Stick Duo"، کارت SD

DSC-W570: 19.1 میلی متر × 51.5 میلی متر × 91.0 میلی متر (عمق/ارتفاع/عرض، به غیر از قسمت های برآمده)
 DSC-W580: 19.1 میلی متر × 56.0 میلی متر × 94.0 میلی متر (عمق/ارتفاع/عرض، به غیر از قسمت های برآمده)

وزن (شامل بسته باتری NP-BN1).

"Memory Stick Duo":

DSC-W570: در حدود 116 گرم

DSC-W580: در حدود 127 گرم

میکروفون: تک صوتی

بلندگو: تک صوتی

Exif Print: قابل انطباق

PRINT Image Matching III: قابل انطباق

شارژر باتری BC-CSNB/BC-CSNB

مصرف نیرو: 100 ولت تا 240 ولت AC، 50/60 هرتز، 2 وات
 ولتاژ خروجی: 4.2 ولت DC، 0.25 آمپر
 دمای عملکرد: 0 درجه سانتیگراد تا 40 درجه سانتیگراد
 دمای نگهداری: -20 درجه سانتیگراد تا +60 درجه سانتیگراد
 ابعاد:

در حدود 83 میلی متر × 24 میلی متر × 55 میلی متر

(عمق/ارتفاع/عرض)

وزن: در حدود 55 گرم

بسته باتری قابل شارژ NP-BN1

باتری مورد استفاده: باتری یون لیتیومی
 حداکثر ولتاژ: 4.2 ولت DC
 ولتاژ اسمی: 3.6 ولت DC
 حداکثر ولتاژ شارژ: برق مستقیم 4.2 ولت
 حداکثر جریان شارژ: 0.9 آمپر

نوعی: 2.3 وات ساعت (630 میلی آمپر ساعت)

حداقل: 2.2 وات ساعت (600 میلی آمپر ساعت)

طراحی و مشخصات ممکن است بدون اطلاع قبلی تغییر داده شوند.

علائم تجاری

• علائم ذیل علائم تجاری Sony Corporation می باشند.

Cyber-shot، "Cyber-shot"

"Memory Stick PRO Duo"

"Memory Stick PRO-HG Duo"

"Memory Stick Duo"، TransferJet و لوگوی

TransferJet

• Windows علامت تجاری ثبت شده

Microsoft Corporation در ایالات متحده و/یا دیگر

کشورها می باشد.

• Macintosh علامت تجاری ثبت شده Apple Inc. می

باشد.

• لوگوی SDXC یک علامت تجاری SD-3C، LLC می باشد.

• به علاوه، نام های سیستم و محصول استفاده شده در این

دفترچه راهنما، به طور کلی، علائم تجاری یا علائم تجاری

ثبت شده ارائه دهندگان یا سازندگان مربوطه می باشند.

اما، علامت های TM یا ® در کلیه حالات در این دفترچه

راهنما استفاده نمی شوند.

اطلاعات اضافه تر در مورد این محصول و پاسخ به
 سؤالات اغلب پرسیده شده را می توان در سایت
 اینترنتی پشتیبانی مشتری ما یافت.

<http://www.sony.net/>

چاپ شده بر روی کاغذ 70 در صد یا بیشتر بازیابی شده با

استفاده از جوهر با منشأ روغن گیاهی عاری از ترکیبات آل

فرار (VOC).

